



Zachęcamy do zapoznania się z cenami usług świadczonych przez Biuro Tłumaczeń Alpha w zakresie tłumaczeń pisemnych zwykłych oraz uwierzytelnionych języków popularnych i języków rzadkich, a także w zakresie tłumaczeń ustnych.

Szacunkową liczbę stron rozliczeniowych ustala się na podstawie tekstu w języku źródłowym (statystyki wyrazów w programie Word). Dzięki temu podajemy całkowity i precyzyjny koszt usługi, który jest zbliżony z kosztem przedstawionym na fakturze. Aby poznać dokładną cenę usługi tłumaczenia, należy przesłać zapytanie [emailem](#) lub skorzystać z [formularza](#).

Minimalna wartość zamówienia w naszym biurze wynosi **29 zł netto**. W przypadku większych zleceń (powyżej 50 stron) istnieje możliwość negocjacji ceny.

Strona rozliczeniowa tłumaczenia zwykłego obejmuje 1600 znaków ze spacjami. Każda rozpoczęta nowa strona liczy się jako cała kolejna. Zlecenia zawierające jedynie **pojedyncze słowa lub zdania są traktowane jako cała strona rozliczeniowa** i nie podlegają częściowej wycenie.

Oferujemy dwa tryby realizacji zleceń w zakresie tłumaczeń pisemnych:

| | *ECO = TRYB EKONOMICZNY | ** STANDARD = TRYB STANDARDOWY (preferowany przez większość Klientów) |
|---|--------------------------------|--|
| 1. Najkrótszy możliwy termin realizacji zlecenia (do 6 stron rozliczeniowych) | 3 dni robocze | 1 dzień roboczy |
| 2. Termin płatności | 7 dni | Do 30 dni |
| 3. Program lojalnościowy | Nie | Tak – kod rabatowy na następne zlecenie już z pierwszą fakturą |

W obydwu trybach realizacji zapewniamy **podstawową obróbkę graficzną**.

TŁUMACZENIA PISEMNE

Poniższa tabelka przedstawia stawki za stronę rozliczeniową tekstu do tłumaczenia w popularnych kombinacjach językowych.

| JĘZYK | TŁUMACZENIA ZWYKŁE (w PLN) | | TŁUMACZENIA UWIERZYTELNIONE (w PLN) | |
|------------|--|---------------------------------------|---|--|
| | na język polski – cena za stronę | z języka polskiego – cena za stronę | na język polski – 1125 znaków ze spacjami | z języka polskiego – 1125 znaków ze spacjami |
| angielski | ECO*: 29 STANDARD**: 35 | ECO: 29 STANDARD: 35 | 35 | 35 |
| arabski | ECO: 65 STANDARD: 89 | ECO: 75 STANDARD: 95 | 69 | 69 |
| białoruski | ECO: 35 STANDARD: 45 | ECO: 39 STANDARD: 49 | 49 | 49 |
| bośniacki | ECO: 49 STANDARD: 59 | ECO: 49 STANDARD: 65 | 55 | 59 |
| bułgarski | ECO: 42 STANDARD: 49 | ECO: 45 STANDARD: 55 | 39 | 45 |
| chiński | ECO: 85 STANDARD: 110 | ECO: 85 STANDARD: 120 | 120 | 150 |
| chorwacki | ECO: 49 STANDARD: 65 | ECO: 49 STANDARD: 65 | 49 | 59 |



CENNIK USŁUG
BIURO TŁUMACZEŃ ALPHA
www.biuro-tlumaczen.tv
info@biuro-tlumaczen.tv

tel. (48) 784 122 555
 (48) 665 000 011
 (48) 793 217 007

faks (48) 22 207 29 07

| | | | | |
|-------------------------|--------------------------|--------------------------|-----|-----|
| czeski | ECO: 42 STANDARD: 49 | ECO: 42 STANDARD: 49 | 45 | 49 |
| duński | ECO: 49 STANDARD: 59 | ECO: 55 STANDARD: 65 | 55 | 59 |
| fiński | ECO: 55 STANDARD: 65 | ECO: 59 STANDARD: 69 | 55 | 59 |
| flamandzki/niderlandzki | ECO: 49 STANDARD: 59 | ECO: 55 STANDARD: 65 | 55 | 59 |
| francuski | ECO: 33 STANDARD: 39 | ECO: 35 STANDARD: 45 | 39 | 39 |
| grecki | ECO: 59 STANDARD: 65 | ECO: 69 STANDARD: 75 | 65 | 69 |
| hebrajski | ECO: 79 STANDARD: 99 | ECO: 99 STANDARD: 119 | 119 | 169 |
| hindi | ECO: 79 STANDARD: 109 | ECO: 89 STANDARD: 109 | 95 | 105 |
| hiszpański | ECO: 35 STANDARD: 45 | ECO: 39 STANDARD: 49 | 45 | 50 |
| koreański | ECO: 99 STANDARD: 110 | ECO: 99 STANDARD: 119 | 95 | 110 |
| japoński | ECO: 89 STANDARD: 110 | ECO: 95 STANDARD: 119 | 95 | 95 |
| kataloński | ECO: 39 STANDARD: 49 | ECO: 45 STANDARD: 59 | 49 | 59 |
| litewski | ECO: 39 STANDARD: 49 | ECO: 49 STANDARD: 55 | 49 | 55 |
| łotewski | ECO: 49 STANDARD: 59 | ECO: 79 STANDARD: 89 | 85 | 85 |
| macedoński | ECO: 49 STANDARD: 65 | ECO: 49 STANDARD: 65 | 59 | 69 |
| mołdawski | ECO: 40 STANDARD: 49 | ECO: 45 STANDARD: 55 | 59 | 69 |
| niderlandzki/flamandzki | ECO: 49 STANDARD: 59 | ECO: 55 STANDARD: 65 | 45 | 55 |
| niemiecki | ECO: 33 STANDARD: 39 | ECO: 33 STANDARD: 39 | 39 | 39 |
| norweski | ECO: 55 STANDARD: 69 | ECO: 59 STANDARD: 69 | 59 | 65 |
| portugalski | ECO: 39 STANDARD: 49 | ECO: 45 STANDARD: 59 | 49 | 55 |
| rosyjski | ECO: 32 STANDARD: 39 | ECO: 35 STANDARD: 45 | 35 | 39 |
| rumuński | ECO: 40 STANDARD: 49 | ECO: 45 STANDARD: 55 | 49 | 55 |
| serbski | ECO: 49 STANDARD: 65 | ECO: 55 STANDARD: 65 | 55 | 59 |
| słowacki | ECO: 39 STANDARD: 49 | ECO: 42 STANDARD: 49 | 39 | 45 |
| słoweński | ECO: 45 STANDARD: 55 | ECO: 55 STANDARD: 65 | 55 | 55 |



| | | | | |
|-----------|-------------------------|-------------------------|----|----|
| szwedzki | ECO: 45 STANDARD: 59 | ECO: 59 STANDARD: 65 | 49 | 55 |
| turecki | ECO: 59 STANDARD: 65 | ECO: 65 STANDARD: 75 | 45 | 65 |
| ukraiński | ECO: 32 STANDARD: 39 | ECO: 35 STANDARD: 49 | 45 | 49 |
| węgierski | ECO: 39 STANDARD: 49 | ECO: 49 STANDARD: 59 | 39 | 45 |
| włoski | ECO: 45 STANDARD: 59 | ECO: 55 STANDARD: 59 | 49 | 53 |

Podane ceny są cenami netto, należy doliczyć 23% VAT.

Usługi dodatkowe w zakresie tłumaczeń pisemnych zwykłych i uwierzytelnionych:

1. Ponadpodstawowa obróbka graficzna tekstu docelowego: + **30% wartości zlecenia.**
2. Tekst specjalistyczny (np. techniczny, medyczny): + **20-50% wartości zlecenia.**
3. **Trudny do odczytania tekst, pismo odręczne: + 30% wartości zlecenia.**
4. Wykonanie skanu tłumaczenia uwierzytelnionego: + **20% wartości zlecenia.**

TŁUMACZENIA USTNE

Podane ceny to stawki za godzinę zegarową w bloku 4-godzinnym. Podane ceny są cenami netto. Należy do nich doliczyć podatek VAT w wysokości 23%.

| Język | Tłumaczenia konsekutywne i asystenckie | Tłumaczenia symultaniczne / kabinowe (wymaganych jest dwóch tłumaczy, podany koszt obejmuje parę tłumaczy) |
|---|--|--|
| GRUPA A: angielski, francuski, niemiecki, rosyjski, ukraiński | od 99,00 | 280,00 |
| GRUPA B: pozostałe popularne języki europejskie | od 130,00 | 370,00 |
| GRUPA C: języki pozaeuropejskie (chiński, japoński, koreański, hindi) ORAZ rzadkie języki europejskie | od 170,00 | - |

Minimalna jednostka rozliczeniowa to blok obejmujący **4 godziny**. Każda rozpoczęta godzina po przekroczeniu czasu pierwszego bloku skutkuje rozpoczęciem kolejnego bloku. Za każdą godzinę powyżej 8 godzin pracy tłumacza danego dnia dolicza się stawkę godzinową zgodnie z powyższą tabelą.

Podane ceny zawierają koszty dojazdu w wybranych regionach Polski. Dodatkowe koszty dojazdu są dzielone na zleceniodawcę oraz zleceniobiorcę według realnych stawek.



W przypadku tłumaczeń wyjazdowych (tj. poza miejscem zamieszkania tłumacza) zleceniodawca ma obowiązek zapewnić nocleg oraz wyżywienie w czasie pracy tłumacza. W przeciwnym razie w/w kwestiami logistycznymi zajmuje się Biuro Tłumaczeń Alpha, a poniesione koszty zakwaterowania i wyżywienia zostają doliczone do faktury (ZAWSZE po uzgodnieniu ze zleceniodawcą).

JĘZYKI RZADKIE – TŁUMACZENIA ZWYKŁE

Informujemy, iż wykonujemy również tłumaczenia na języki „rzadkie” i egzotyczne. Nasi klienci to głównie organy wymiaru sprawiedliwości (Prokuratury, Sądy, Policja, Straż Graniczna), jednak wykonujemy zlecenia w w/w parach językowych również na zlecenie firm oraz klientów indywidualnych. Wszystkie tłumaczenia zawsze wykonują native speakerzy w/w języków, co gwarantuje pełną poprawność merytoryczną i językową.

Poniższy cennik dotyczy tekstów zwykłych – jednostka rozliczeniowa to 1600 znaków ze spacjami tekstu źródłowego (w przypadku, gdy tekst źródłowy zapisywany jest alfabetem niełacińskim, rozliczenie następuje na podstawie znaków ze spacjami tekstu wynikowego).

Podane ceny są cenami netto, należy doliczyć 23% VAT.

| JĘZYK | na język polski – cena za stronę rozliczeniową | na język obcy – cena za stronę rozliczeniową |
|-----------------------|--|--|
| albański | 89 | 95 |
| amharski | 110 | 110 |
| azerski | 110 | 99 |
| bengalski | 110 | 99 |
| bhojpuri | 150 | 150 |
| dari | 110 | 110 |
| estoński | 99 | 89 |
| greka starożytna | 150 | 150 |
| gudżarati | 120 | 99 |
| indonezyjski | 110 | 110 |
| islandzki | 120 | 110 |
| jawajski | 120 | 120 |
| kazachski | 120 | 110 |
| kirgiski | 120 | 120 |
| łaciński | 99 | 99 |
| marathi | 120 | 110 |
| mongolski | 99 | 110 |
| nepalski | 110 | 99 |
| ormiański | 110 | 110 |
| paszto | 110 | 110 |
| pendżabski | 110 | 110 |
| perski | 110 | 99 |
| sanskrycki (sanskryt) | 120 | 99 |
| syngaleski (sinhala) | 120 | 120 |
| tadżycki | 120 | 120 |



CENNIK USŁUG
BIURO TŁUMACZEŃ ALPHA
www.biuro-tlumaczen.tv
info@biuro-tlumaczen.tv

tel. (48) 784 122 555
(48) 665 000 011
(48) 793 217 007

faks (48) 22 207 29 07

| | | |
|----------------------------------|-----|-----|
| tajski | 99 | 99 |
| tamili | 110 | 99 |
| telugu | 120 | 99 |
| turkmeński | 120 | 120 |
| urdu | 110 | 99 |
| uzbecki | 99 | 110 |
| wietnamski | 79 | 99 |
| Pozostałe języki urzędowe Indii: | | |
| - assamski | | |
| - bodo | | |
| - dogri | | |
| - kannada | | |
| - kaszmirski | 150 | 150 |
| - konkani | | |
| - maithili | | |
| - malajalam | | |
| - manipuri | | |
| - orija | | |
| - santali | | |
| - sindhi | | |

Copyright by Alpha Group s.c. 2011
Alpha Group s.c.
ul. Gorczańska 16/18, 20-868 Lublin, NIP: 712-320-53-06